

Réparation automobile, services et contenu orienté détail l'apprentissage des langues en Pologne (InterCar)

2010-1-PL1-LEO05-11556

http://www.adam-europe.eu/adam/project/view.htm?prj=7412



## Information sur le projet

Titre: Réparation automobile, services et contenu orienté détail l'apprentissage des langues en

Pologne (InterCar)

Code Projet: 2010-1-PL1-LEO05-11556

Année: 2010

Type de Projet: Projets de transfert d'innovation

Statut: Clôturé

Pays: PL-Pologne

Accroche marketing: Projet propose une approche novatrice de la langue professionnelle axée sur l'apprentissage (FR, DE, FR) dans le domaine spécifique de la réparation automobile, de service et de vente

au détail.

Matériel éducatif disponible après la fin du projet:

- Portail interactif en ligne avec des modules d'enseignement en EN, DE et FR
- manuel de l'enseignant
- cahier de l'élève
- Dictionnaire technique multilingue

Résumé: Le projet vise à soutenir des approches novatrices dans la langue professionnelle axée sur l'apprentissage (anglais, allemand et français) dans les écoles d'enseignement dans le domaine de la réparation automobile, de service et de vente au détail, par le transfert des méthodes existantes d'enseignement novatrices utilisées en Slovaquie et au Royaume-Uni, et leur adaptation aux besoins spécifiques du système d'EFP en Pologne.

> Projet cible les élèves de la réparation automobile, des services et des professions connexes de détail en Pologne et d'autres apprenants de langues possible. Projet offre l'accès à la technologie innovante et les matériels pédagogiques spécialisés, qui ne sont pas disponibles en Pologne pour le moment.

Les résultats du projet

- Portail interactif en ligne avec l'apprentissage des langues moduls (anglais, allemand et
- Maître d'école pour la langue d'apprentissage professionnelle (anglais, allemand et français)
- cahier de l'élève pour la langue d'apprentissage professionnelle (anglais, allemand et français)
- technique dictionnaire multilingue pour la langue d'apprentissage professionnelle (polonaisanglais-allemand-français)

Description: Projet réagit aux besoins concrets de manquer d'enseignement novatrices et de matériel d'apprentissage pour l'enseignement des langues étrangères professionnelle dans les métiers de la réparation de voitures, service et de détail dans le système de formation professionnelle en Pologne, où actuellement les programmes de langues professionnelle et des documents didactiques de soutien, qui serait accessible pour les écoles, n'existent pas. Par conséquent, le projet vise principalement à combler cette lacune et de soutenir la langue professionnelle axée sur l'apprentissage, par le transfert de nouvelles approches pédagogiques novatrices existants / plate-forme en ligne LMS et mélangés méthodologie de l'apprentissage et le développement de l'environnement d'apprentissage innovantes avec un contenu basé sur les TIC dans les métiers de la réparation automobile, des services et de détail. Deuxièmement, le projet appuiera l'augmentation du volume de la coopération entre les différentes institutions apportant des possibilités d'apprentissage (réseau de partenaires des établissements d'EFP, l'EFP institution publique, les PME et ONG) et de cette manière d'assurer plus facile et plus efficace le transfert des compétences déjà existantes et expertise en vue d'atteindre les objectifs du projet.

> objectifs suivants ont été mis en place en ce qui concerne la réalisation des objectifs du projet global:

• de fournir aux enseignants professionnelle et par la suite avec les étudiants facile à manipuler, outil moderne de la langue efficace et interactive d'apprentissage / LMS



## Information sur le projet

e-learning, permettant individuelle, enseignement individualisé et différencié et de l'apprentissage, avec un minimum de 3300 exercices interactifs dans la formation professionnelle anglais, allemand et en français.

- de fournir étape par l'instruction étape de la méthodologie de travail avec les particuliers Learning Management System dans le but de permettre aux enseignants d'utiliser le système à son plein potentiel pour l'enseignement des langues efficace professionnelle étrangers
- de procéder à l'analyse des besoins des enseignants qui seront utilisés comme matériau de base pour la formation professionnelle des ajustements du contenu de langue pour la Pologne et la préparation transfert ultérieur pour la Hongrie. Pour de futures références, étude de recherche peut être utilisé comme un matériau source d'information pour les établissements de FEP et d'autres agents éducatifs institutions en Pologne et en Hongrie.
- de fournir aux enseignants outil didactique du matériel pédagogique qui n'existe pas pour le moment sur le marché polonais (professionnelle matériels pédagogiques liées aux métiers de la réparation de voitures, service et vente au détail, des manuels d'enseignants en anglais, allemand et français)
- de fournir aux étudiants un outil d'apprentissage pratique et la langue développement des compétences (cahier des étudiants qui concerne les professions de la réparation de voitures, service et vente au détail, en version anglaise, allemande et française)
- de fournir un enseignement et des documents additionnels soutien à l'apprentissage pour les enseignants et les étudiants qui seront l'enseignement et l'apprentissage des langues professionnelle (multilingue image dictionnaire technique liées aux métiers de la réparation de voitures, service et vente au détail, en anglais, allemand et français)
- d'utiliser des outils spécifiques / PR matériaux de fournir des informations sur le projet à des groupes cibles et d'autres bénéficiaires potentiels pages web /, brochures et affiches
- de fournir aux enseignants les compétences pratiques nécessaires pour commencer à utiliser transféré et adapté des outils innovants dans les processus d'enseignement / formation des enseignants
- de diffuser les résultats du projet à large groupe d'utilisateurs potentiels par le biais atelier d'experts, la conférence internationale et de partenariat "Intercar« réseau.

Thèmes: \*\*\* Formation linguistique

\*\* Marché du travail

\*\* TIC

\*\* Formation ouverte et à distance

\* Divers

\*\*\* Commerce; Réparation d'Automobiles et de Motocycles Sectors:

\*\*\* Enseignement

Types de Produit: Site Internet

CD-ROM Modules

Enseignement à distance Matériel d'apprentissage

Information sur le produit:

Système de gestion de l'apprentissage pour la formation linguistique professionnelle / LMS Professeurs de langue professionnelle «manuel pour la réparation Cair, de service et de

vente au détail des professions connexes à l'apprentissage professionnel et secondaire des écoles techniques, en anglais, allemand et français, les grades 1 à 5, les niveaux de langue A1, A2, B1 du cadre européen des langues

Les élèves de langue professionnelle livre d'exercices pour la réparation de voitures, service de détail et les professions liées à l'apprentissage professionnel et secondaire des écoles techniques, en anglais, allemand et français, les grades 1 à 5

Photo Dictionnaire technique

documents d'information et de promotion

Page Web du projet: www.intercarproject.net



# Contractant du projet

Nom: Centre for Modern Education (PL)

Ville: Warszawa Pays/Région: Mazowieckie

Pays: PL-Pologne

Type d'organisation: Entreprise de petite et de moyenne taille (jusqu'à 250 employés)

Site Internet: http://www.cfme.net

### Personne de contact

Nom: Beata Szyndler

Adresse: Jana Pawla II, 61 lok 304

Ville: Warszawa Pays: PL-Pologne

Téléphone:

Fax: -

E-mail: bszyndlerr@cfme.net

Site internet:



## Coordinateur

Nom: Centre for Modern Education (PL)

Ville: Warszawa
Pays/Région: Mazowieckie

Pays: PL-Pologne

Type d'organisation: Entreprise de petite et de moyenne taille (jusqu'à 250 employés)

Site Internet: http://www.cfme.net

### Personne de contact

Nom: Beata Szyndler

Adresse: Jana Pawla II, 61 lok 304

Ville: Warszawa Pays: PL-Pologne

Téléphone:

Fax: -

E-mail: bszyndlerr@cfme.net

Site internet:



### **Partenaire**

### Partner 1

Nom: Complex of Automotive and Secondary Schools No. 2 in Warsaw

Ville: Warsaw

Pays/Région: Mazowieckie

Pays: PL-Pologne

Type d'organisation: Institution publique

Site Internet: http://www.zssam2.waw.pl

#### Partner 2

Nom: Complex of Mechanical Schools No. 2 in Cracov

Ville: Cracov

Pays/Région: Malopolskie

Pays: PL-Pologne

Type d'organisation: Institution publique

Site Internet: http://zsm2krakow.pl/

#### Partner 3

Nom: Secondary Technical School of Jana Jonasa in Bratislava

Ville: Bratislava

Pays/Région: Bratislavsky Kraj

Pays: SK-Slovaquie

Type d'organisation: Institution publique

Site Internet: http://www.sosaba.sk

### Partner 4

Nom: Centre for Modern Education (SK)

Ville: Bratislava

Pays/Région: Bratislavsky Kraj

Pays: SK-Slovaquie

Type d'organisation: Entreprise de petite et de moyenne taille (jusqu'à 250 employés)

Site Internet: http://www.cfme.net



### **Partenaire**

### Partner 5

Nom: Centre for Modern Education (HU)

Ville: Budapest Pays/Région: Extra Regió

Pays: HU-Hongrie

Type d'organisation: Entreprise de petite et de moyenne taille (jusqu'à 250 employés)

Site Internet: http://www.cfme.net

#### Partner 6

Nom: National Centre for Supporting Vocational and Continuing Education

Ville: Warsaw

Pays/Région: Mazowieckie

Pays: PL-Pologne

Type d'organisation: Institution de formation continue

Site Internet: http://www.koweziu.edu.pl

### Partner 7

Nom: ATT Training Ltd.

Ville: Shenfield

Pays/Région: Essex

Pays: UK-Royaume-Uni

Type d'organisation: Entreprise de petite et de moyenne taille (jusqu'à 250 employés)

Site Internet: http://www.atttraining.com

### Partner 8

Nom: Complex of Technical Schools No. 2 in Chorzow

Ville: Chorzow

Pays/Région: Slaskie

Pays: PL-Pologne

Type d'organisation: Institution publique

Site Internet: http://www.zstnr2.pop.pl



## Données du projet

### Intercar\_Analiza potrzeb\_PL.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prj/Intercar\_Analiza%20potrzeb\_PL.pdf

Language VET Teachers Needs Analysis PL

#### Intercar\_Poster.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prj/Intercar\_Poster.pdf

Project promotion material - Information poster

#### Needs Analysis Language and Profession\_HU.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prj/Needs%20Analysis%20Language%20and%20Profession\_HU.pdf

Language VET Teachers Needs Analysis HU

#### Raport\_final conference\_Warszawa\_05.12.12.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prj/Raport\_final%20conference\_Warszawa\_05.12.12.pdf

Report - Final Confernece - Warsaw

### Raport\_spotkanie partnerskie\_Bratysawa\_16.10.12.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prj/Raport\_spotkanie%20partnerskie\_Bratys%C5%82awa\_16.10.12.pdf

Report 3rd Partner Meeting - Bratislava

#### Raport\_spotkanie partnerskie\_Budapeszt\_23.03.12.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prj/Raport\_spotkanie%20partnerskie\_Budapeszt\_23.03.12.pdf

Report 2nd Partner Meeting - Budapest

### Raport\_spotkanie partnerskie\_Warszawa\_2-3.03.11.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prj/Raport\_spotkanie%20partnerskie\_Warszawa\_2-3.03.11.pdf

Report 1st Partner Meeting - Warsaw

#### Raport\_teachers workshop\_Warszawa\_28.04.11.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prj/Raport\_teachers%20workshop\_Warszawa\_28.04.11.pdf

Report: Teachers Workshop - Warsaw

### Report\_Conference in Cracow\_23.10.2012.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prj/Report\_Conference%20in%20Cracow\_23.10.2012.pdf

Report\_project conference in Cracow 23.10.2012

#### Report\_Hungarian workshop\_27.10.11.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prj/Report\_Hungarian%20workshop\_27.10.11.pdf

Report: Teachers Workshop - Budapest



## **Produits**

- 1 dépliants projet
- 2 affiche du projet
- 3 LMS et modules e-learnign
- 4 Enseignants des manuels scolaires
- 5 Cahier d'exercices des élèves
- 6 Picture Dictionary technique



## Produit 'dépliants projet'

Titre: dépliants projet

Type de Produit: Autres

Texte marketing: Matériel d'information lorsque les informations de base sur le projet peuvent être trouvés à

promouvoir les objectifs projet.

Description: Dépliants projets en anglais, polonais et hongrois

Cible: Les enseignants et les étudiants des écoles d'EFP.

Résultat: Project promotion material

Domaine d'application: Education, industry, public sector

Adresse du site Internet: www.intercar.edu.pl

Langues de produit: polonais

hongrois anglais

## product files

#### Leaflets

Intercar\_leaflet\_HU.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prd/1/2/Intercar\_leaflet\_HU.pdf

Intercar\_leaflet.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prd/1/2/Intercar\_leaflet.pdf



## Produit 'affiche du projet'

Titre: affiche du projet

Type de Produit: Autres

Texte marketing: Le matériel promotionnel de l'information de base sur les produits du projet.

Description: Affiche du projet en anglais, polonais et hongrois

Cible: Les enseignants et les étudiants des écoles d'EFP.

Résultat: Project promotion material

Domaine d'application: Education, industry, public sector

Adresse du site Internet: www.intercar.edu.pl

Langues de produit: polonais

hongrois anglais

### product files

### Intercar poster

Intercar\_poster\_HU.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prd/2/2/Intercar\_poster\_HU.pdf Intercar poster\_HU

Intercar\_poster\_PL.pdf

 $\label{lem:http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prd/2/2/Intercar\_poster\_PL.pdf Poster - PL$ 



## Produit 'LMS et modules e-learnign'

Titre: LMS et modules e-learnign

Type de Produit: Modules

Texte marketing: e-Learning professionnelle modules de langues étrangères, pièces 1-5 sur interactif en

anglais, en allemand et en français, transférées dans le Système de gestion de

l'apprentissage interactif / LMS

Description: E-Learning modules comprennent des 4300 exercices interactifs en anglais, allemand et

français, liés à l'objet professionnelle de réparation de voitures, service de détail et les professions, reflétant les niveaux de langue A1, A2 et B1 du Cadre européen des langues. LMS couvre les fonctionnalités et les possibilités d'aperçu des tâches, une rétroaction immédiate et l'examen des résultats des apprenants. Du point de vue des utilisateurs, LMS permet le développement de deux séparées par des environnements de travail - un environnement spécifique pour les enseignants et l'autre pour les étudiants et les apprenants. Ces deux environnements différents dans les fonctionnalités et possibilités, en fonction des besoins particuliers de l'enseignement et de l'apprentissage. E-learning modules sont

disponibles à l'adresse: www.intercar.edu.pl.

Cible: 3400 étudiants des écoles professionnelles secondaires de Pologne directement impliqués

dans le projet, à partir du domaine de la réparation de voitures, service et travailleurs de

détail comme un groupe cible directe et immédiate des utilisateurs

environ 1200 autres écoles techniques et professionnelles de la Pologne, qui ne participent pas au projet, les écoles secondaires techniques, les bureaux de l'emploi fournissent re - cours de qualification, les institutions de formation, les institutions d'enseignement des langues, car la production des grandes entreprises, la gestion et les employés de PME axées sur la réparation de voitures, service et de détail, le public professionnel / experts, les

partenaires sociaux des employés / institutions en Pologne et à l'étranger, environ 360 000

bénéficiaires potentiels

Résultat: Online education and training material

Domaine d'application: VET automotive schools, car companies, language schools, technical universities

Adresse du site Internet: www.intercar.edu.pl

Langues de produit: polonais

allemand français anglais



## Produit 'Enseignants des manuels scolaires'

Titre: Enseignants des manuels scolaires

Type de Produit: Matériel d'apprentissage

Texte marketing: Vocational language teachers' textbook for Car repair, service and retail related professions

for vocational apprenticeships and secondary technical schools, in English, German and

French, parts 1-3 (vol. 1) and 4–5 (vol. 2).

Volume 1 is more concentrated on technical English, and volume 2 on general English.

Description: Professeurs de langues professionnelles »manuel de réparation de voitures, de service et de

vente au détail des professions connexes à l'apprentissage professionnel et les écoles secondaires techniques, en anglais, en allemand et en français, les parties 1-3 (vol. 1) et 4 - 5 (vol. 2). Le volume 1 est plus concentré sur l'anglais technique, et le volume 2 de l'anglais général. Parce que les différentes écoles ont un nombre différent d'heures consacrées à l'apprentissage des langues professionnelle, le rythme de travail avec les livres devraient être

choisis individuellement par les enseignants.

Cible: Les enseignants de matières professionnelles de réparation de voitures, le service et les

enseignants de langues au détail et à l'étranger (en Pologne et en Hongrie).

Résultat: Teaching material for teachers

Domaine d'application: VET automotive schools, car companies, language schools, technical universities

Adresse du site Internet: www.intercar.edu.pl

Langues de produit: hongrois

allemand polonais français anglais

### product files

#### **Book Covers**

Intercar\_ENG 1-3\_nauczyciele\_okadka.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prd/4/2/Intercar\_ENG%201-3\_nauczyciele\_ok%C5%82adka.pdf ENG 1-3 cover

Intercar\_FR 4-5 teacher\_cover.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prd/4/2/Intercar\_FR%204-5%20teacher\_cover.pdf Cover FR 4-5

Intercar\_GER 4-5\_nauczyciele\_okadka.pdf

 $\label{lem:http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prd/4/2/Intercar\_GER\%204-5\_nauczyciele\_ok\%C5\%82adka.pdf GER 4-5 cover$ 



## Produit 'Cahier d'exercices des élèves'

Titre: Cahier d'exercices des élèves

Type de Produit: Matériel d'apprentissage

Texte marketing: Vocational language Students exercise book for Car repair, service and retail related

professions for vocational apprenticeships and secondary technical schools, in English, German and French, parts 1-3 (vol. 1) and 4–5 (vol. 2). Exercise book content is linked to

teachers' textbook.

Volume 1 is more concentrated on technical English, and volume 2 on general English.

Description: Professionnelle cahier langue pour les élèves de réparation de voitures, de service et de

vente au détail des professions connexes à l'apprentissage professionnel et les écoles secondaires techniques, en anglais, en allemand et en français, les parties 1-3 (vol. 1) et 4 - 5 (vol. 2). Contenu Cahier d'exercices est liée à des manuels scolaires des enseignants. La

différence est qu'il ne comprend pas la clé de réponse à des exercices.

Cible: Les étudiants de réparation de voitures, de service et de vente au détail des professions

connexes, les bénéficiaires potentiels du domaine de la formation professionnelle et la préparation de la réparation automobile qualifié, des services et des travailleurs au détail.

Résultat: Teaching material for students

Domaine d'application: VET automotive schools, car companies, language schools, technical universities

Adresse du site Internet: www.intercar.edu.pl

Langues de produit: slovaque

polonais français anglais hongrois allemand

### product files

#### **Book covers**

Intercar ENG 4-5 uczniowie okadka.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prd/5/2/Intercar\_ENG%204-5\_uczniowie\_ok%C5%82adka.pdf Cover ENG 4-5

Intercar\_FR 4-5 student\_cover.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prd/5/2/Intercar\_FR%204-5%20student\_cover.pdf Cover FR 4-5

Intercar\_GER 4-5\_uczniowie\_okadka.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7412/prd/5/2/Intercar\_GER%204-5\_uczniowie\_ok%C5%82adka.pdf Cover GER 4-5



## **Produit 'Picture Dictionary technique'**

Titre: Picture Dictionary technique

Type de Produit: Enseignement à distance

Texte marketing: Interactive technical illustrated dictionary

Description: Technique photo dictionnaire multilingue (PL, EN, DE, FR, HU, SK) disponible en ligne et sur

CD

Cible: Les enseignants et les étudiants de langues professionnelles

Résultat: Online education and training material

Domaine d'application: Vocational technical schools, technical universities, language schools, car companies

Adresse du site Internet: http://intercar.edu.pl/dictionary.aspx

Langues de produit: français

anglais allemand hongrois polonais slovaque



## Événements

#### conférence finale

Date 05.12.2012

Description Objectif de la conférence: Présentation et diffusion des résultats du projet: manuels scolaires

pour les élèves et les enseignants et une plate-forme e-learning. Promotion de solutions e-

learning dans la pratique scolaire.

Cible les directeurs d'école, la formation professionnelle des enseignants de langues étrangères

Public Événement public

Informations de

contact

Date et lieu 5.12.2012 Warsaw

## Intercar Conférence sur le Projet

Date 23.10.2012

Description La conférence de diffusion des résultats du projet InterCar mécaniques organisés dans les

écoles secondaires »Complexe n ° 2 à Cracovie

Cible Les enseignants des écoles professionnelles

Public Événement public

Informations de

contact

Date et lieu 23.10.2012 Cracow

### 3 réunion du groupe international Partner

Date 16.10.2012

Description Le but de la réunion des partenaires 3ème est de résumer la période du projet et planifier les

activités finales.

Cible partenaires du projet

Public Événement non public

Informations de

contact

Date et lieu 16.10.2012 Bratislava



## Événements

### 2 réunion du groupe international Partner

Date 23.03.2012

Description Le but de la réunion est le deuxième partenaire pour discuter des progrès mise en œuvre du

projet et planifier les activités et la diffusion

Cible partenaires du projet

Public Événement non public

Informations de contact

Date et lieu 23.03.2012 Budapest

## Seminar à Budapest

Date 27.10.2011

Description Seminar d'experts vise à fournir des écoles professionnelles et techniques secondaires des

enseignants des écoles de langues étrangères et les professeurs de matières

professionnelles liées aux métiers techniques avec une vue d'experts sur le concept de l'intégration de contenu professionnelle dans l'enseignement des langues étrangères. En outre, l'analyse des besoins sera effectuée lors de l'événement. Les experts seront invités à

l'atelier et il sera l'un des outils les projets de diffusion des résultats.

Cible - Les enseignants de langues étrangères dans les écoles professionnelles ()

- Les enseignants de matières professionnelles liées à la réparation de voitures, service de

détail et

Public Événement public

Informations de

contact

Date et lieu 27.10.2011, Budapest



## Événements

#### Séminaire à Varsovie

Date 28.04.2011

Description Séminaire d'experts vise à fournir des écoles professionnelles et techniques secondaires des

enseignants des écoles de langues étrangères et les professeurs de matières

professionnelles liées aux métiers techniques avec une vue d'experts sur le concept de l'intégration de contenu professionnelle dans l'enseignement des langues étrangères. En outre, l'analyse des besoins sera effectuée lors de l'événement. Les experts seront invités à l'atelier et il sera l'un des outils les projets de diffusion des résultats. Atelier sera organisé par

KOWEZiU.

Cible - Les enseignants de langues étrangères dans les écoles professionnelles ()

- Les enseignants de matières professionnelles liées à la réparation de voitures, service et

vente au détail.

Public Événement public

Informations de

contact

Date et lieu Warsaw, 28.04.2011

## 1ère réunion du groupe international Partner

Date 02.03.2011

Description Le but de la toute première réunion des partenaires internationaux du groupe est de présenter

les institutions partenaires impliqués dans le projet et les individus qui les représentent, les uns aux autres, rappeler au groupe les objectifs du projet, les activités et les tâches liées au travail paquets, calendrier prévu; résultats attendus du projet et de partager les tâches

concrètes.

Questions administratives et financières et les règles seront présentés au groupe. De cette facon, le but réunion du projet est de préparer les personnes impliquées dans le groupe pour

le lancement en douceur de la mise en œuvre du projet.

Cible partenaires du projet

Public Événement non public

Informations de

contact

Date et lieu 2-3.03.2011 Warsaw